



## La ventana abierta y otros cuentos

Saki

ISBN: 978-987-1789-14-6  
Código: LART3611 - 112 páginas

### Biografía del autor

Saki, seudónimo con el que se conoce al escritor escocés Hector Hugh Munro, nació en Birmania, actual Myanmar, en 1870. Su padre era inspector general de la Policía birmana, cuando este país pertenecía aún al Imperio Británico. Al quedar huérfano, fue enviado a Devon, Inglaterra, con unos parientes puritanos de personalidad severa e intransigente, la convivencia con los cuales amargaría para siempre su carácter. Allí comenzó a escribir como articulista. Fue corresponsal en los Balcanes, Rusia, Polonia y Francia. Cultivó la sátira social. Entre sus obras, destacan las colecciones de cuento *Animales y más que animales* y *Crónicas de Clovis*. Estas últimas fueron publicándose como artículos en el *Westminster Gazette*; la primera edición en libro fue en 1911. Saki murió en 1916.

### Síntesis del libro

Relatada por un narrador en tercera persona, la historia no inicia con el principio, sino a la mitad: una jovencita de quince años anuncia a un tal señor Nuttel que su tía está por bajar. En unas cuantas líneas, el autor es capaz de plantear varios enigmas que capturan la atención del lector. ¿Quién es la anfitriona? ¿Quién es Nuttel? ¿Quién es la tía? ¿Cuál es el motivo de la entrevista? La astucia del cuento consiste en narrar una historia distribuyendo los sucesos de tal forma que quien lee no pueda quedar indiferente ante su punto culminante. Aun con toques de crueldad o extrañeza, estas historias recrean y enriquecen escenas muy cotidianas de la época. El narrador de cada relato se encarga de construir un final inesperado, de esos que superan siempre nuestra imaginación.

### Contenidos del área de Lengua

- Leer, escuchar y compartir la lectura de diversos formatos, con distintos propósitos: cuento breve, biografía, revista de divulgación, artículo periodístico.

- Escribir diversos formatos textuales con diferentes propósitos, tomando en cuenta sus exigencias y particularidades: cuento, tomar notas para escribir con posterioridad, cuadro de doble entrada, ficha.
- Leer para escribir.
- Planificar y revisar los textos.
- Reflexionar sobre las características del cuento breve. Analizar la posición del narrador, el tiempo y el espacio de la narración, los personajes. La historia y el discurso.
- Usar estrategias que aseguren la cohesión y coherencia del texto. Diálogo. Descripción. El verbo. Los conectores.
- Buscar, consultar y seleccionar material de distintas fuentes, formatos y soportes.

### Contenidos transversales

- Investigar aspectos de la época victoriana: ¿por qué dio en llamarse así? Costumbres, etiqueta, la sociedad y sus valores.
- Los valores en la literatura: los libros morales e inmorales. La buena y mala literatura.

### Propuesta de Actividades

#### *Antes de leer*

- Conocer al autor partiendo de la lectura de la biografía y las reseñas de contratapa y solapa, enriquecidas por la búsqueda en Internet de materiales tales como: reseñas de otros libros publicados, entrevistas, biografías:  
<http://www.7calderosmagicos.com.ar/Autores/saki.htm>  
[http://www.bibliotecagratis.com/autor/S/saki\\_hector\\_hugh\\_munro/index.htm](http://www.bibliotecagratis.com/autor/S/saki_hector_hugh_munro/index.htm)  
 con la información obtenida, completar el siguiente cuadro.

Lugar de nacimiento	Estudios / Profesión	Títulos de sus obras	Géneros producidos	Premios
✓	✓	✓	✓	✓

- Analizar los elementos paratextuales y, con los datos obtenidos, realizar una ficha del libro consignando los siguientes datos: título, autor, ilustrador, editorial, colección, serie, lugar y fecha de edición, títulos de los cuentos que integran el libro, género.

*Durante la lectura*

- Mientras se lee el libro, será conveniente analizar y llevar algún tipo de registro de los siguientes aspectos, que definen el cuento en general y este tipo de cuento en particular, y que serán útiles al momento de producir textos; también facilitarán la tarea de establecer relaciones con otras tipologías de cuento. Es importante tomar nota de todos estos aspectos (en forma de cuadro de doble entrada, cuadro comparativo, apuntes, listas, fichas, etc.) y aprovechar los formatos textuales adecuados para realizar esa tarea.

- Analizar los **títulos**, su relación con la trama.
- **Extensión de la narración.**
- **Tensión narrativa** focalizada en las acciones. ¿El suspenso crece a medida que se avanza en el relato hasta concluir en un final inesperado, o las acciones se suceden distendidamente y el final llega discretamente? ¿De qué modo se crea la atmósfera y con qué recursos?
- ¿El texto genera en el **lector** una posición crítica y evita la identificación personal?
- ¿Cuál es la posición del **narrador**? ¿Se aleja y reconstruye la realidad objetivamente? ¿La embellece? ¿Deja entrever o manifiesta una crítica social? ¿Participa de la historia narrando en primera persona, generando proximidad, o narra en tercera persona y no es personaje de la historia, generando efecto de distancia? Elaborar un registro por cuento de todas las alusiones, los guiños y las referencias puntuales a situaciones de la realidad histórica; por ejemplo, las señoritas y su ceremonia del té en el segundo cuento.
- ¿Los hechos que describe el narrador son **verosímiles**? ¿Describe con generalidad o minuciosidad? ¿De qué modo se reconocen por ejemplo los estados de ánimo en los dos primeros cuentos?
- ¿Qué lugar ocupa la **descripción**? ¿Es funcional y atada a los hechos, u ornamental a modo de telón de fondo de las acciones?
- ¿Cómo es el tratamiento del **tiempo** y el **espacio**? ¿Se fija la acción en lugares concretos? ¿Se hacen referencias a fechas o acontecimientos ocurridos que permiten ubicar el relato en algún tiempo histórico?
- ¿Todos los relatos son realistas o algún texto toca lo fantástico?
- ¿De qué modo se narra la **historia** en el nivel del **discurso**? ¿La historia es narrada cronológicamente (situación inicial-ruptura-establecimiento del equilibrio), haciendo coincidir historia y discurso? ¿La historia comienza por el medio (*in medias res*) o por el final? Analizar las semejanzas y/o diferencias con el lenguaje cinematográfico y los modos de narrar las historias.
- Releer los textos –esta tarea puede ser realizada en pequeños grupos tomando cada uno un cuento–, para rastrear y tomar nota acerca de:
  - Las descripciones. Analizarlas en función de las características del formato y tomar nota de los recursos empleados por el autor.
  - Los verbos. Analizar qué tiempos verbales son utilizados en una narración.

- Los conectores. Registrar los utilizados en la narración.
- Los diálogos. Elegir uno o dos. Teatralizarlo o realizar sesiones de teatro leído o teleteatro.
- Elaborar síntesis, resúmenes o el formato que usted evalúe que es más adecuado para registrar la información y que esta quede disponible para futuras lecturas.

### *Después de leer la obra completa*

- Finalizada la lectura completa del libro, puede hacerse una puesta en común en forma oral, poniendo énfasis en la recuperación de la trama.
- A partir de la frase de Nathaniel Hawthorne, elaborar un relato breve y fantástico: "Una persona con una mano helada, la derecha. La gente, una vez que la ha estrechado, la recuerda para siempre".
- **Escribir un texto a la manera de Saki.** Para ello, tener en cuenta las siguientes cuestiones.
  - Escribir los núcleos narrativos principales.
  - Decidir si la tensión narrativa se apoyará en las acciones o en la creación de un ambiente alrededor del/de la protagonista.
  - Considerar si la narración comenzará *in medias res* o se seguirá una narración cronológica.
  - Diseñar y describir con detalle el tiempo, el espacio y los personajes.
  - Insertar las acciones secundarias.
  - Pensar las descripciones atadas a los hechos y personajes.
  - Cuidar la verosimilitud.
  - Elegir qué lugar ocupará el narrador.
  - Pensar si se tomará algún aspecto de la realidad para cuestionar o denunciar.
  - Pensar un título sugerente, que anticipe pero no explique.
  - Escribir el primer borrador.
  - Revisar las cuestiones enunciadas en cuanto a la estructura y las características del relato, y lo relativo a los recursos cohesivos y de coherencia textual.
  - Reescribir. Armar una pequeña antología.
- Escribir una **monografía** acerca de la época victoriana. Investigar sobre el arte –plástica, escultura y literatura–, las ciencias en el Viejo Mundo y en América. Establecer algunas relaciones con el enfoque del escritor.
- Buscar información acerca de las costumbres en el Viejo Mundo y América y escribir un "**Manual de protocolo**" o "**Manual de etiqueta**" de la época para las vestimentas, las reuniones sociales, etcétera.
- Observar el realismo en la pintura *Sin pan y sin trabajo* (1892-1893), de Ernesto de la Cárcova.
- Leer otros textos, por ejemplo, *Julián*, de Juan José Hernández:  
[http://www.buenosaires.gob.ar/areas/com\\_social/audiovideoteca/literatura/jjhernandez\\_bio\\_es.php](http://www.buenosaires.gob.ar/areas/com_social/audiovideoteca/literatura/jjhernandez_bio_es.php)
- Leer otros textos de Saki: las obras teatrales "El insoportable Bassington", "The Westminster Alice" (parodia de *Alicia en el país de las maravillas*) y "Al llegar Guillermo".

## Expansión del libro en la Web

“La literatura al servicio de los valores, o cómo conjurar el peligro de la literatura”, de Marcela Carranza, e *Historia de un niño bueno. Historia de un niño malo*, de Mark Twain:

<http://www.imaginaria.com.ar/18/1/literatura-y-valores.htm>

Relatos breves de autores argentinos:

<http://sites.google.com/site/nievesarribas/relatobreve>

Sobre cuentos de Saki:

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/saki/saki.htm>

Sobre la época victoriana:

<http://sobrehistoria.com/la-era-victoriana/>

[http://www.biografiasyvidas.com/monografia/victoria\\_i/era\\_victoriana.htm](http://www.biografiasyvidas.com/monografia/victoria_i/era_victoriana.htm)

Sobre el realismo en la pintura:

<http://www.arteespana.com/pinturarealista.htm>

<http://www.argentina.gov.ar/argentina/portal/paginas.dhtml?pagina=1921>

Para ubicar lugares:

Google Earth